

**En este número:**

Noticias breves

Grabaciones Disponibles  
para Serie de Seminarios  
Web en Fuego RxPrepararse para la  
Temporada de FuegoRecursos durante  
COVID-19

Rincón de Publicación

*Editora*

Rebecca Ozeran

*Teléfono*

559-241-6564

*Correo electrónico*

rkozeran@ucanr.edu

## ¿Quiere más información en ganado y pastizales?

¡Estamos en Facebook! Busque @UCCEFresnoMaderaLivestock o visite la página directamente en <https://www.facebook.com/UCCEFresnoMaderaLivestock/> para noticias semanales en eventos recientes y que vienen, e investigaciones actuales.

### Noticias Breves

## Mira estas series nuevas de videos -

### Cosas Ovinas que Debes Saber Conversaciones con consejero de ganado con UCCE, Dan Macon

Esta serie semanal cubre una variedad de temas relacionados con las ovejas. A partir de hoy, temas incluyen COVID-19, la salud del rebaño, y perros guardianes.

Se añaden los videos a YouTube cada semana, aquí:

[https://www.youtube.com/channel/UChmJnrOY-7XboaNe5fVXSQw/  
videos](https://www.youtube.com/channel/UChmJnrOY-7XboaNe5fVXSQw/videos)

### (sobre) Pastizales que Trabajan Organizado por el equipo UC Rangelands en UC Davis

Esta serie cubre una variedad de temas sobre el manejo de pastizales. Recientemente, un seminario habló del manejo de aguas en pastizales. Estos seminarios ocurren en miércoles de cada dos semanas.

Se puede registrarse para mirar la serie en vivo, aquí:

<https://ucanr.edu/survey/survey.cfm?surveynumber=30292>



## 2020 Reuniones virtuales sobre fuego prescrito en tierras privadas - grabaciones disponibles ahora

Por Susie Kocher, consejera con UCCE para silvicultura y recursos naturales

Traducido por Rebecca Ozeran

junio, 2020

Grabaciones de una serie de seminarios en web, ofrecida por la Universidad de California, Extensión Cooperativa (UCCE) y diseñado para que ganen habilidades los terratenientes y los que manejan tierras privadas sobre la planificación e implementación de fuegos prescritos están disponibles en el sitio de UCCE Mariposa ([haz clic aquí para visitarlo](#)).

Anteriormente, se han planeado que los reuniones pasaran cara a cara, en marzo 2020 por la Sierra Nevada, pero se hubieron cancelado por los requisitos de refugiarse en sitio. En lugar, el equipo de planificación reorganizó el contenido y ofreció los reuniones como una serie de seminarios web en mayo y junio.

Hay cinco sesiones, cada uno de hora y media, sobre el uso de fuego prescrito para manejar tierras privadas. Sesiones incluyeron contenido sobre la ecología de fuego, el combustible y comportamiento de fuego, el uso de fuego para controlar plantas invasivas y fomentar plantas culturales del sotobosque, permisos y planificación, asistencia técnica y programas de compartir costos, y asociaciones locales de fuego prescrito que forman en muchas partes de California para que terratenientes puedan trabajar juntos en cumplir fuegos.

Hablantes fueron de UCCE, CalFire, el Servicio de Conservación de Recursos Naturales (NRCS) de USDA, los departamento del condado de Mariposa sobre la planificación y el control de la contaminación del aire, la Asociación de Fuego Prescrito del condado de Humboldt, el tribu North Fork Mono, y el nuevo cooperativo de quemar Sierra-Sequoia. Más de 300 personas de todo el estado y de algunos países extranjeros se registraron para los seminarios, y más que 200 asistía regularmente cada sesión.

La intención de la serie fue ayudar en mantener la energía para aumentar el uso de fuego prescrito en tierras privadas en California. *“Hay progreso verdad en todo el estado sobre el uso de fuego prescrito”*, dijo Susie Kocher, Consejera de Silvicultura para UCCE en la Sierra Central. *“Lo más emocionante es que forman de base las asociaciones de fuego prescrito (PBAs) que son redes de ayuda mutual basados en la comunidad, que ayudan a los terratenientes en poner “fuego bueno” en su tierra. Ser parte de una PBA local es similar a la participación en la construcción de un granero o el marcar de terneros: vecinos ayudan a los vecinos con labor, equipaje y habilidades. La PBA puede ayudar con planificación y organización del fuego, y pericia o equipaje adicional.”*

Información en PBAs locales por California está aquí: <https://www.calpba.org/>. Terratenientes y otros interesados en unirse con la PBA Sierra-Sequoia en los condados de Madera y Fresno deben de contactar a Jared Aldern por: [jared@jareddahlaldern.net](mailto:jared@jareddahlaldern.net)

## Prepararse por la Temporada de Fuego

Por Dan Macon, Consejero con UCCE para Ganado y Recursos Naturales, en los condados de Placer, Nevada, Yuba y Sutter.

Traducido por Rebecca Ozeran

*Esta es una versión abreviada de un blog escrito en el 8 de junio, 2018. [Lee el blog original aquí.](#)*

Preparación contra el fuego silvestre es más complicado para operaciones comerciales de ganado. Como nuestros vecinos, necesitamos hacer una zona protectora alrededor de la casa; además, necesitamos pensar en proteger la infraestructura del rancho y el ganado mismo. Si todavía no has preparado un plan de seguridad de tu rancho, o aún si ya lo tienes, ¡el comienzo de la temporada de fuego es un recuerdo que todos necesitamos estar preparados! Aquí hay unas ideas para hacer un plan para tu operación.

### Evaluar la Amenaza

¿Qué está en peligro en su operación? ¿Tienes ganado en más de un lugar? ¿Cómo es el acceso a su rancho principal y a cualquier propiedad arrendada? Mientras que pienso en nuestra operación ovina, los temas siguientes se me ocurren:

- Necesitamos proteger la casa, los graneros y otra infraestructura en la propiedad principal.
- Tenemos ganado en algunos lugares. En pastos regados, no nos preocupamos tanto. En pastos secos, estamos más preocupados. El fuego amenaza la salud del ganado y la cantidad de forraje que tendremos en el otoño.
- Acceso puede ser un reto - caminos estrechos, bloqueos policiales y otros obstáculos pueden reducir acceso a ganado durante el fuego.
- El humo puede crear problemas de la salud para gente y ganado. Hace más o menos diez años, durante un verano lleno de humo, observamos una aumenta en enfermedad respiratoria en las ovejas.

A veces es difícil obtener información actual y correcto sobre la ubicación de un fuego. En mi experiencia [www.yubanet.com](http://www.yubanet.com) suele de tener información actual sobre el lugar y tamaño de los fuegos - debes de visitar la sección "Happening Now" ("pasa ahora"). CalFire también tiene una aplicación para móviles que intenta a transmitir alertas cuando hay fuegos cerca de ti, aunque he descubierto que no tiene información sobre los fuegos pequeños que pasan cerca de me. Muchos rancheros también tienen redes de comunicación informales con rancheros vecinos - ¡este tipo de red puede ser la manera mejor de obtener información actual! Asegúrate que conoces a los vecinos donde apacientan tu ganado.

### Desarrollar e Implementar un Plan

Un plan para el fuego silvestre debe de tener algunas partes principales:

**Proteger Edificios, Infraestructura e Información:** ¡Todos nosotros debemos hacer que los ranchos principales son seguros contra el fuego! Quita la vegetación inflamable dentro de 100 pies de la casa y otros edificios. No te olvides otra infraestructura crítica como depósitos de propano, pozos, cobertizos de equipaje, y graneros. Asegura que has protegido documentos legales e información de seguros. *Continúa ►*

*Preparar cont'd*

También debes leer las sugerencias de CalFire para compilar suministros de emergencia ([leer aquí](#)).

1. **Proteger Forraje:** Puedes considerar arar alrededor del borde de cada campo, o adyacente a fuentes potenciales de ignición. Como alternativo, puedes apacentar enfocado en el borde de caminos o campos - esta actividad puede reducir la cantidad de combustible, y retrasar un incendio. El tamaño del borde arado o apacentado depende en el tipo de combustible, la topografía o pendiente, y la longitud potencial de las llamas en esa área.

2. **Proteger Ganado:** Con aviso bastante, transportaríamos el rebaño lo llevaríamos en rebaño a otro lugar más seguro. Para muchos rancheros, sin embargo, hay demasiados animales para evacuar con poco aviso. Dejar el rebaño en los pastos (o "refugiar en lugar") puede ser la mejor opción. Se es así, asegura que hay bastante pienso y agua para mantener todos los animales por algunos días. Además, quita cercas temporales u otros peligros que pueden herir los animales mientras que pasa el incendio por su propiedad.

3. **Suministro de Agua:** El agua está crítica para proteger la propiedad y mantener la salud del ganado. ¿Tienes suficiente agua para mojar los edificios o para luchar el incendio directamente? Si necesitaras bombear agua, ¿tendría un sistema alternativo por si acaso no hubiera electricidad? ¿Tendrías agua para el rebaño si no hubiera electricidad? Puedes considerar obtener un generador y/o almacenamiento adicional para agua.

4. **Salidas de Emergencia:** Debemos tener por lo menos dos rutas de ingreso y salida para cada propiedad del rancho. Pensamos en dos o más opciones para trasladar el rebaño a la seguridad en caso de fuego - incluyendo facilidades de cargar y descargar los animales, un plan para recoger los animales, y entendimiento claro sobre el sistema de caminos cerca de los pastos. Caminos estrechos pueden estar difíciles de navegar con remolques con ganado, especialmente cuando equipaje contra el incendio también usa el camino.

5. **Alternativos:** No podemos estar presente siempre durante la temporada de fuego. Considera trabajar con amigos, vecinos, y/o colegas para hacer un plan alternativo de evacuación o protección para su rebaño. Considera unirte con los vecinos para repasar las facilidades, planes de evacuación y rutas de acceso. Contacta a esos recursos de ayuda en caso de un incendio.

6. **Planes de Comunicación:** ¿Tienes la información de contacto para los otros rancheros en tu área? Quizás ahora sea un buen tiempo para formalizar las redes de comunicación. Contacta Dan por [dmacon@ucanr.edu](mailto:dmacon@ucanr.edu) para ayuda en establecer un "árbol de comunicación" para su área.

7. **Conciencia de la Situación:** Cuando estoy afuera, miro el horizonte para humo - especialmente cuando oír aviones bomberos arribas. Llevo herramientas y una mochila bomba de 5-galones de agua en mi camioneta durante la temporada de fuego, y presto atención a mis alrededores cuando trabajo en pasto seco o chaparral.

Claro que incendios silvestres son amenazas significantes en nuestro región - y pueden dar estrés a ti y tus animales. Preparación - incluyendo planificación, mejorar las habilidades de manejar ganado, proteger las casas y ranchos contra fuego - puede reducir este estrés. Para más información, visita estos recursos:

[cesutter.ucanr.edu/LivingWithFire/](https://cesutter.ucanr.edu/LivingWithFire/) y [www.fire.ca.gov/media/5408/rmac-3-animal-evacuation.pdf](http://www.fire.ca.gov/media/5408/rmac-3-animal-evacuation.pdf)

## Seminarios Web, Reuniones Educativas, y Otros Recursos en el Web

UCCE trabaja para asegurar que todos mantienen acceso a nuestros recursos. Abajo hay algunas oportunidades de aprender que vienen pronto.

Todo de estos reuniones, seminarios, y sitios del Web son gratis para utilizar. Si tienes cualquier problema en usar nuestros recursos en línea, envía un mensaje electrónico a [rkozeran@ucanr.edu](mailto:rkozeran@ucanr.edu).

### Reuniones Virtuales que Vienen

Mercados para Carneros y Manejando Durante este Tiempo Incierto, 16 de junio, 5pm: [Lee más y regístrate](#).

El Mercado Volátil y Cómo Navegarlo, 17 de junio, 5pm: [Lee más y regístrate](#).  
Videos pasados de esta serie están [en esta lista](#).

### Información sobre COVID-19

Artículo del 12 de junio (inglés): [UC busca comentarios sobre la prevención de COVID-19 en granjas](#)

Preguntas comunes y otros recursos para empleadores, productores, y trabajadores agrícolas (bilingües):  
[Recursos de COVID-19 para la Agricultura](#)

Información desde UC ANR sobre COVID-19 y lo que todavía podemos hacer: [Coronavirus y COVID-19](#)

### Recursos Pre-existentes y que Continúan

Mira [la canal en YouTube de UCANR](#) para videos en la educación alimentaria, horticultura y criar de vegetales, 4-H, y mucho más. El [Twitter de UCANR](#) también refiere a artículos, blogs, e investigaciones recientes.

Presentaciones y videos de reuniones recientes, e información de gente con UCCE por todo el estado está en varios lugares virtuales. Visita el sitio Web de la oficina de UCCE local (por ejemplo, [cefresno.ucanr.edu](http://cefresno.ucanr.edu) o [cemadera.ucanr.edu](http://cemadera.ucanr.edu)) para información en eventos pasados, y:

- [Materiales de Reunión en Fuego Prescrito en Tierras Privadas](#) (en inglés)
- [Rancheando en las Estribaciones de la Sierra \(Blog\)](#) (inglés; basado en los condados Placer y Nevada)
- [Blog en Ganado y Pastizales](#) (inglés; basado en los condados San Benito, Monterey, y Santa Cruz)

Para actualizaciones bilingües regulares de eventos, investigaciones nuevos, y recursos interesantes, sigue este programa en Facebook: [@UCCEFresnoMaderaLivestock](#)

## Rincón de Publicaciones

**UC tiene docenas de publicaciones en todo desde el agroturismo hasta el manejo de malezas. Empezando esta primavera, este boletín compartirá extractos de dos a tres publicaciones que puedes encontrar interesantes.**

**Para ver todas las publicaciones de UC, visita: <https://anrcatalog.ucanr.edu/>**

### **Perfiles de Arbustos en California: Apacentamiento Enfocado para Reducir Cantidades de Combustible en el Chaparral de California, Parte 1<sup>\*\*\*</sup>, 2018** (inglés)

**Extracto:** Esta publicación ayuda en identificar especies de arbustos encontrados en la comunidad de chaparral californiana y presenta el contenido nutritivo y presencia de toxinas en las plantas, para que productores de ganado puedan desarrollar protocolos sobre la temporada de apacentar y la complementación.

[Descargar aquí](#)

### **Prácticas de Cuidar las Vacas para Carne<sup>\*\*\*</sup>, 2007** (inglés)

**Extracto:** Como dicho en la primera edición de las Prácticas (Jensen y Oltjen, 1992), la búsqueda de un nivel aceptado éticamente de bienestar de las vacas no limita un productor a solo un método de la cría. Más bien, hay una variedad de prácticas y condiciones aceptables, basado en la situación individual y las metas específicas del sistema de producción de carne de vaca.

[Descargar aquí](#)

### **Biotecnología de Cultivos: Piensos para Ganado<sup>\*\*\*</sup>, 2004** (inglés)

**Extracto:** Se ha notado una ventaja no preconocido del dar de comer cultivos biotecnológicos en el caso de maíz resistente a insectos. Mohos que a frecuente crecen en el sitio de daño causado por insectos pueden producir algunos toxinas fúngicas, incluyendo el mortal fumonisin. Porque el maíz resistente a los insectos sostiene menos daño de insectos, es menos susceptible a la contaminación por estas toxinas. El resultante maíz es más seguro para el consumo por los animales y seres humanos.

[Descargar aquí](#)

**\*\*\* PDF gratis:** Puedes descargar estas publicaciones en cualquier momento. Visita el enlace para hacerlo.

**\$\$\$ Manual en Venta:** Puedes pedir esta publicación en línea para envío a ti mismo, o puedes llamar la oficina local de UCCE para pedir una copia y comprarlo cara a cara (una vez que abran las oficinas). Visita el enlace para ordenar la publicación o ver su resumen.

